

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 3. december 1990

om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at fravige artikel 14 og 15 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter for så vidt angår de sovjetiske styrker, der er stationeret på Forbundsrepublikken Tysklands område

(90/640/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af
17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes
lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdi-
system: ensartet beregningsgrundlag⁽¹⁾, i det følgende
benævnt »sjette direktiv«, senest ændret ved attende
direktiv 89/465/EØF⁽²⁾, særlig artikel 30,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Forbundsrepublikken Tyskland har anmodet om at kunne
fravige artikel 14 og 15 i sjette direktiv som følge af en
forpligtelse, der påhviler den som led i traktaten mellem
Forbundsrepublikken Tyskland og Unionen af Socialistiske
Sovjetrepublikker om betingelserne for den midlertidige
tilstedeværelse af de sovjetiske væbnede styrker på
Forbundsrepublikken Tysklands område og de nærmere
vilkår for den planmæssige tilbagetrækning af disse
styrker fra nævnte område;

omstændighederne i forbindelse med ovennævnte traktat
og udsigterne for den begrunder en sådan fravigelse;

i lyset af den senere tids politiske udvikling er det
begrundet at foretage samme afgiftsmæssige behandling af
de væbnede styrker, som er stationeret i de hidtidige

delstater i Forbundsrepublikken Tyskland, jf. artikel 14,
stk. 1, litra g), tredje led, og artikel 15, nr. 10, tredje led, i
sjette direktiv og de sovjetiske væbnede styrker, der er
stationeret i de nye delstater i Forbundsrepublikken
Tyskland —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tyskland bemyndiges til, som en
fravigelse af artikel 14, stk. 1, litra g), tredje led, og fra
artikel 15, nr. 10, tredje led, sjette direktiv, mod tilbagebe-
taling af allerede erlagte afgifter, at afgiftsfritage følgende
transaktioner:

- indførsel af udstyr til de sovjetiske væbnede styrker
samt indførsel af rimelige mængder af levnedsmidler,
forsyninger og andre goder til brug for de sovjetiske
væbnede styrker, deres medlemmer eller disse
medlemmers familier
- levering af goder og tjenesteydelser til de sovjetiske
væbnede styrker, der er bestilt af de sovjetiske
væbnede styrkers officielle indkøbsorganer, og som er
bestemt til at benyttes eller forbruges af de sovjetiske
væbnede styrker, deres medlemmer eller disse
medlemmers familier.

Artikel 2

Forbundsrepublikken Tyskland træffer de nødvendige
forholdsregler til at forhindre enhver form for svig, der
kan forekomme i forbindelse med de i artikel 1 anførte
transaktioner.

⁽¹⁾ EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 226 af 3. 8. 1989, s. 21.

Artikel 3

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1990.

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Beslutningen anvendes fra den 3. oktober 1990. Dens gyldighed ophører fra den dag, hvor de sovjetiske styrker definitivt forlader Forbundsrepublikken Tyskland.

På Rådets vegne

G. CARLI

Formand